

Persoonlijke correspondentie

Gelukwensen



Gelukwensen - Huwelijk

Deens

Tillykke. Vi ønsker jer begge to alt mulig glæde i verdenen.

Gelukwensen aan een vers getrouwd paar

Roemeens

Casă de piatră și felicitări! Vă urez amândurora toată fericirea din lume!

Tillyke og varme ønsker til jer begge to på jeres bryllupsdag.

Gelukwensen voor een vers getrouwd paar

Felicitări și cele mai calde urări de bine pentru amândoi cu ocazia nunții! Casă de piatră!

Tillykke med at I er blevet gift.

Informeel, gelukwensen voor een vers getrouwd paar dat men goed kent

Felicitări pentru unirea destinelor! Casă de piatră!

Tillykke med at I har sagt ja til hinanden!

Informeel, gelukwensen voor een vers getrouwd paar dat men goed kent

Felicitări pentru faptul că v-ați spus "Da" unul celuilalt! Casă de piatră!

Tillykke til bruden og gommen og deres lykkelige ægteskab.

Gelukwensen voor een vers getrouwd paar

Felicitări mirelui și miresei pentru recentul eveniment fericit! Casă de piatră!

Gelukwensen - Verloving

Deens

Tillykke med jeres forlovelse.

Gelukwensen voor een verloving

Roemeens

Felicitări cu ocazia logodnei!

Jeg ønsker jer begge held og lykke med jeres forlovelse og alt hvad der ligger forude.

Gelukwensen voor een fris verloofd paar

Vă urez toate cele bune cu ocazia logodnei voastre și a evenimentelor care îi vor urma.

Tillykke med jeres forlovelse. Jeg håber I begge vil være meget lykkelige sammen.

Gelukwensen voor een fris verloofd paar

Felicitări pentru logodnă! Vă doresc să fiți fericiți împreună!

Tillykke med jeres forlovelse. Jeg håber I vil gøre hinanden ovenud lykkelige.

Gelukwensen voor een fris verloofd paar

Felicitări pentru logodnă! Vă urez fericire unul alături de celălalt!

Persoonlijke correspondentie

Gelukwensen

Tillykke med jeres forlovelse. Har I besluttet jer for en dato endnu?

Gelukwensen voor een fris verloofd paar dat men goed kent en navraag wanneer het huwelijk plaatsvindt

Felicitări cu ocazia logodnei! Ați decis deja data marelui eveniment viitor?

Gelukwensen - Verjaardagen en Jubilea

Deens

Fødselsdagshilsner!

Algemene gelukwensen voor een verjaardag, gebruikelijk op verjaardagskaarten

Roemeens

Felicitări cu ocazia aniversării!

Tillykke med fødselsdagen!

Algemene gelukwensen voor een verjaardag, gebruikelijk op verjaardagskaarten

La mulți ani!

Tillykke med dagen!

Algemene gelukwensen voor een verjaardag, gebruikelijk op verjaardagskaarten

Toate urările de bine!

Jeg ønsker dig al lykke på din specielle dag.

Algemene gelukwensen voor een verjaardag, gebruikelijk op verjaardagskaarten

Cu ocazia acestei zile speciale îți urez toate cele bune!

Må alle dine ønsker gå i opfyldelse. Tillykke med fødselsdagen!

Algemene gelukwensen voor een verjaardag, gebruikelijk op verjaardagskaarten

Fie ca toate dorințele tale să devină realitate! La mulți ani!

Jeg ønsker dig al den lykke denne specielle dag kan bringe. Have en vidunderlig fødselsdag!

Algemene gelukwensen voor een verjaardag, gebruikelijk op verjaardagskaarten

Cu ocazia acestei zile speciale îți urez toată fericirea din lume! Petrecere frumoasă!

Tillykke med jubilæet!

Algemene gelukwensen voor een jubileum, gebruikelijk op wenskaarten

Aniversare frumoasă!

Tillykke... bryllup!

Gelukwensen voor een bijzonder jubileum (bijv. 25-jarig huwelijk, 40-jarig huwelijk)

Felicitări pentru aniversarea ...!

... år og stadig i fuld vigør. Have et fantastisk jubilæum!

Benadrukken van de lengte van een huwelijk en gelukwensen voor het jubileum

... de ani și sunteți ca la început de drum! Felicitări pentru aniversare!

Tillykke med Porcelænsbrylluppet!

Gelukwensen voor een 20-jarig huwelijk

Felicitări cu ocazia aniversării a 20 de ani de căsnicie!

Persoonlijke correspondentie

Gelukwensen

Tillykke med Sølvbrylluppet!

Gelukwensen voor een 25-jarig huwelijk

Felicitări cu ocazia Nunții de Argint!

Tillykke med Rubinbrylluppet!

Gelukwensen voor een 40-jarig huwelijk

Felicitări cu ocazia aniversării a 40 de ani de căsnicie!

Tillykke med Perlebrylluppet!

Gelukwensen voor een 30-jarig huwelijk

Felicitări cu ocazia aniversării a 30 de ani de căsnicie!

Tillykke med Koralbrylluppet!

Gelukwensen voor een 35-jarig huwelijk

Felicitări cu ocazia aniversării a 35 de ani de căsnicie!

Tillykke med Guldbrylluppet!

Gelukwensen voor een 50-jarig huwelijk

Felicitări cu ocazia Nunții de Aur!

Tillykke med Diamantbrylluppet!

Gelukwensen voor een 60-jarig huwelijk

Felicitări cu ocazia aniversării a 60 de ani de căsnicie!

Gelukwensen - Beterschapswensen

Deens

Bliv rask snart.

Beterschapswensen, gebruikelijk op kaarten

Roemeens

Însănătoșire grabnică!

Jeg håber du kommer dig hurtigt og snarligt.

Standaard beterschapswensen

Însănătoșire grabnică!

Vi håber du på benene igen snart.

Standaard beterschapswensen van meerdere personen

Însănătoșire grabnică!

Tænker på dig. Håber du får det bedre snart.

Standaard beterschapswensen

Mă gândesc la tine tot timpul! Însănătoșire grabnică!

Fra alle på..., Få det bedre snart.

Beterschapswensen van meerdere mensen van het werk

Pentru toată lumea de la ... însănătoșire grabnică!

Få det bedre snart. Alle tænker på dig her.

Beterschapswensen van meerdere mensen van het werk

Întregul colectiv al ... îți urează cu drag însănătoșire grabnică!

Persoonlijke correspondentie

Gelukwensen

Gelukwensen - Algemene gelukwensen

Deens

Tillykke med...

Standaardzin voor gelukwensen

Roemeens

Felicitări cu ocazia ...

Jeg ønsker dig al held og lykke og succes i...

Gelukwensen voor toekomstige successen

Îți urez noroc și succes în ...

Jeg ønsker dig al succes i...

Gelukwensen voor toekomstige successen

Îți urez succes în...

Vi vil gerne ønske dig tillykke med...

Gelukwensen voor een bepaalde gelegenheid

Dorim să-ți transmitem felicitările noastre cu ocazia...

Godt gået med....

Gelukwensen voor een bepaalde gelegenheid, minder gelukwensend

Bine lucrat cu ...

Tillykke med din bestået køreprøve!

Gelukwensen voor een behaald rijexamen

Felicitări cu ocazia obținerii permisului de conducere!

Godt gået. Vi vidste du kunne gøre det.

Gelukwensen voor een goede vriend of familielid

Bine lucrat! Eram siguri că vei reuși!

Tillykke!

Informeel, relatief ongebruikelijk, afkorting van een gelukwens

Felicitări!

Gelukwensen - Academische Prestaties

Deens

Tillykke med din dimission!

Gelukwensen voor het afstuderen

Roemeens

Felicitări cu ocazia absolvirii!

Tillykke med beståelsen af eksamen!

Gelukwensen voor het slagen voor een examen

Felicitări pentru promovarea examenelor!

Hvem er en klog kanin? Topkarakter, godt gået.

Zeer informele en spreektaalige gelukwensen voor het slagen voor een examen

Cine este geniul nostru? Felicitări pentru examenul strălucit!

Persoonlijke correspondentie

Gelukwensen

Tillykke med kandidaten og held og lykke i arbejdsverdenen.

Felicitări pentru master și succes în viitor!

Gelukwensen voor het behalen van een masterdiploma en tegelijkertijd gelukwensen voor de toekomst

Tillykke med de fantastiske eksamensresultater og held og lykke i fremtiden.

Felicitări pentru reușitele de la examene și mult noroc pe viitor!

Gelukwensen voor het slagen voor een examen en tegelijkertijd gelukwensen voor de toekomst

Tillykke med eksamensresultaterne. Jeg ønsker dig held og lykke i din fremtidige karriere.

Felicitări pentru reușitele de la examene și mult noroc în viitoarea carieră!

Gelukwensen voor het slagen voor een examen en tegelijkertijd gelukwensen voor de carrière

Tillykke med universitetspladsen. Have det fantastisk!

Felicitări pentru admitere! Să fie într-un ceas bun!

Gelukwensen voor het verkrijgen van een studieplaats aan een universiteit

Gelukwensen - Condoleances

Deens

Vi er alle dybt chokeret over at høre om... pludselige død og vi vil gerne vise vores dybeste sympati.

Betuiging van medeleven bij het overlijden van een zeer dierbare persoon

Roemeens

Am fost cu toții socați când am aflat vestea tristă a morții lui... și am dori să îți prezentăm condoleanțele și susținerea noastră.

Vi er så kede af at høre om dit tab.

Ne pare foarte rău pentru pierderea suferită.

Betuiging van medeleven bij het overlijden van een zeer dierbare persoon

Jeg byder dig min dybeste kondolencer på denne mørke dag.

Îți prezint cele mai sincere condoleanțe în această zi întunecată pentru toți.

Betuiging van medeleven bij het overlijden van een zeer dierbare persoon

Vi var forstyrret og kede af at høre om din søns/datters/mands/kones alt for tidlig død,...

Am fost foarte întristați și supărați când am aflat vestea morții premature a fiului/fiicei/soțului/soției,

Betuiging van medeleven bij het overlijden van een zoon/dochter/man/vrouw (inclusief de naam van de overledene)

Modtag venligst vores dybeste og mest dybtføjte kondolencer på dette vanskelige tidspunkt.

Te rugăm să primești cele mai sincere și mai profunde condoleanțe din partea noastră în acest moment greu.

Betuiging van medeleven bij het overlijden van een zeer dierbare persoon

Persoonlijke correspondentie

Gelukwensen

Vores tanker er med dig og din familie i denne svære tid.

Gândurile noastre sunt alături de tine și de familie în aceste momente dificile.

Betuiging van medeleven bij het overlijden van een zeer dierbare persoon

Gelukwensen - Carrière

Deens

Vi ønsker dig al held og lykke med dit nye arbejde hos...

Het wensen van succes met een nieuwe baan

Roemeens

Îți urăm noroc și succes la noul tău loc de muncă la

Fra alle hos..., vi ønsker dig al held og lykke i dit nye arbejde.

Din partea întregului colectiv de la ..., noroc și succes la noul tău loc de muncă!

Het wensen van succes met een nieuwe baan door voormalige collega's

Vi ønsker dig al held og lykke i din nye stilling som...

Îți urăm noroc și succes la noul tău post de

Het wensen van succes met een nieuwe baan door voormalige collega's

Vi ønsker dig al succes i dit seneste karriere træk.

Îțu urăm succes în noul drum pe care l-ai ales!

Het wensen van succes met een nieuwe baan door voormalige collega's

Tillykke med arbejdet!

Felicitări pentru obținerea postului!

Gelukwensen voor het vinden van een nieuwe, goedgebetaalde baan

Held og lykke på din første dag hos...

Succes în prima ta zi de lucru la

Gelukwensen voor de eerste werkdag in een nieuwe baan

Gelukwensen - Geboorte

Deens

Vi var henrykte over at høre om fødslen af jeres nye baby. Tillykke.

Gelukwensen voor een paar bij de geboorte van hun kind

Roemeens

Am fost încântați să aflăm despre nașterea fiului/fiicei voastre

Tillykke med jeres nyankomne!

Felicitări pentru noul sosit!

Gelukwensen voor een paar bij de geboorte van hun kind

Til den nye mor. De bedste ønsker til dig og din søn/datter.

Pentru proaspăta mămică: cele mai bune urări pentru tine și fiul/fiica ta!

Gelukwensen voor een vrouw bij de geboorte van haar kind

Persoonlijke correspondentie

Gelukwensen

Tillykke med ankomsten af jeres nye smukke baby!

Gelukwensen voor een paar bij de geboorte van hun kind

Felicitări pentru venirea pe lume a frumosului/frumoasei vostru/voastre băiețel/fetiță!

Til de meget stolte forældre... . Tillykke med jeres nyankomne. Jeg er sikker på I vil være vidunderlige forældre.

Gelukwensen voor een paar bij de geboorte van hun kind

Pentru fericiții părinți ai lui ...: felicitări pentru noul sosit! Sunt convins/ă că veți fi niște părinți minunați!

Gelukwensen - Bedanken

Deens

Mange tak for...

Algemene dankzegging

Roemeens

Mulțumesc mult pentru ... !

Jeg vil gerne takke dig på vegne af min mand/kone og mig selv...

Dankzegging namens jezelf en een andere persoon

Aș dori să îți mulțumesc în numele meu și al soțului/soției meu/mele.

Jeg ved virkelig ikke hvordan jeg skal takke dig for...

Uitdrukking van dankbaarheid voor een bepaalde daad

Chiar nu știu cum să îți mulțumesc pentru... .

Som et lille symbol på vores taknemmelighed...

Het geven van een cadeau als uitdrukking van dankbaarheid

Ca un mic semn al recunoștinței mele...

Vi vil gerne vise vores varmeste tak til... for...

Uitdrukking van dankbaarheid voor een bepaalde daad

Am dori să transmitem cele mai calde mulțumiri lui... pentru

Vi er dig meget taknemmelige for at...

Uitdrukking van dankbaarheid voor een bepaalde daad

Îți suntem foarte recunoscători pentru

Ingen årsag. Tværtimod: vi burde takke dig!

Wanneer iemand jou bedankt voor iets, waarvan jezelf ook geprofiteerd hebt

Cu plăcere! Nu tu ești cel/cea care trebuie să-mi mulțumească, ci eu ție!

Gelukwensen - Kerst- en Nieuwjaarswensen

Deens

Roemeens

Persoonlijke correspondentie

Gelukwensen

Glædelig Jul fra...

Urările de sezon de la...

Gebruikelijk in de VS bij het vieren van Kerstmis en Nieuwjaar

Glædelig Jul og Godt Nytår!

Crăciun Fericit și Un An Nou Fericit!

Gebruikelijk in Groot-Brittannië bij het vieren van Kerstmis en Nieuwjaar

God Påske!

Paște fericit!/ Hristos a înviat!

Gebruikelijk in christelijke landen bij het vieren van Pasen

Glædelig Thanksgiving!

O Zi a Recunoștinței fericită!

Gebruikelijk in de VS bij het vieren van Thanksgiving Day

Godt Nytår!

Un An Nou Fericit!

Gebruikelijk bij het vieren van Nieuwjaar

God Jul og Godt Nytår!

Sărbători fericite!

Gebruikelijk in de VS en Canada bij het begin van de kerstvakantie

Glædelig Hanukkah!

Hanukkah fericit!

Gebruikelijk bij het vieren van Chanoeka

Glædelig Diwali til dig. Må denne Diwali være ligeså strålende som altid.

Diwali fericit! Fie ca acest Diwali să fie cel mai luminos!

Gebruikelijk bij het vieren van Divali

Glædelig Jul! / God Jul!

Crăciun fericit!

Gebruikelijk in christelijke landen bij het vieren van Kerstmis

God Jul og et Godt Nytår!

Crăciun fericit și La mulți ani!

Gebruikelijk in christelijke landen bij het vieren van Kerstmis
